Anja XXIV — Curaçao, dia 24 di April 1947 — 1449

LA UNION

Semanario Catolico na Interes di Pueblo.
Editá pa „Curaçaosche R. K. Volksbond".

Redaccion i Administracion: Conscientiesteeg No. 35 Piso Arriba - Kamer No. 3 Telefono 1548. P. O. Box 12 Curaçao.

Imprimi na St. Paulus Drukkerij. Curaçao

Aviso i Remetidonan mester ta firmá i dirigi na oficina di C. R. K. Volksbond pa mas tardá Dia Razon mainta 9 or'

Telef. 1548
P. O. Box 12.

Representantes pa Estados Unidos di America M. D. Bromberg & Associates, Inc. 19 to 25 West 44th Street New-York N.Y.

Algo riba Comision Parlamentaria Cu a Bini West-India.

Manera nos tur sa a bini un Comision Parlamentaria for di Holanda, pa conferencia cu diferente instancianan aqui na Corsouw, pa yega na un conclusion cóm lo restablece relacionnan entre Holanda i Territorionan di West.

E Comision ayi a queda na West di 8 Januari hasta medio Februari i a bishita tur lugar i a combersa cu mashá hende, riba tur terreno di nos bida social, religiosa i económica, tanto na Suriname como na Corsouw, Aruba, Bonaire i na Islanan Barlovento.

Comision a yega Corsouw dia 25 Januari i tabata recibi na Hato pa autoridadnan i diferente Comision for di nos comunidad di Corsouw.

Na su turno Comision Parlamentaria a bishita Sr. Gobernador, Instalacionnan di nos puerto Rafineria di petroleo C.P.I.M. Luego bishita tabata pa Hospital Sta. Elisabeth, Sanatorio Het Groene Kruis, Leprosería na Zaquito. E bishitanan ayi a tuma lugar dia Luna 27 di Januari.

Dia Mars i dia Razon 28 i 29 di Januari tabata destiná pa tene conferencia cu representante di diferente organizacion politica, Miembronan di Conseho di Gobierno i otra personalidad i directivanan di algun Sociedad. Dia 30 di Januari, dia Jueves, e Comision a bishita Schoolnan i nos Orfelinatonan i a pasa den barrionan bieuw i nobo di ciudad.

Dia Viernes 31 di Januari un paseo na cunuconan i schoolnan di campo a tuma lugar.

Dia 1 di Februari e Comision a bai Bonaire. Aya Comision a bishita schoolnan, Hspital, Cas pa hendenan bieuw, Campo di internadonan, cunuconan i saliñanan.

Mes atardi Comision Parlamentaria a bula pa Aruba, a conferencia cu diferente instancianan, a bishita Schoolnan i Rafineria di petroleo Lago, i a haci un bishita na e lugar di explotacion di oro tambe.

Dia 4 di Februari Comision a bolbe Corsouw, pa tene otro conferencianan, su dia siguiente tambe, pa por asisti dia 6 na diferente solemnidadnan organizá particularmente pa despedi di trupanan Americano, cu tabata estacioná aqui durante guerra.

Dia 7 dia Viernes, Islanan Barlovento a haya bishita di Comision Parlamentaria. Landraden i otro particularnan a bai conferencia cu Comision, pa duna ocasion luego na un paseo pa conoce diferente lugarnan di aya, manera Hospitaal, Schoolnan i estado di Agricultura.

Na regreso Colision a bishita e parti Frances di San Martin i a bula dia 11 di Februari trobe pa Corsouw. **Conferencia cu** miembronan di Comision del Càribe cu tabata na Corsouw, a tuma lugar hunto cu otro peritonan di cuenca di Caribe.

Dia 13 Comision Parlamentaria a bolbe bandona nos Territorio, acompaña i despedi manera na su yegada, pa bai New York, unda nan a conferencia cu otro autoridadnan relacioná cu Zona di Caribe. Tambe e Comision tabatin un entrevista cu diferente instancianan na America riba terreno internacional.

Dia 19 di Februari Comision a bolbe pisa suelo di Holanda, despues di seis seman di ausencia na West.

Den su Informe riba e bishita aqui, Comision Parlamentaria a manifesta nan gratitud na tur persona i tur instancianan cu a recibi i conferencia i asisti nan durante nan viahe i permanencia na Suriname, Corsouw i su Islanan.

Comision Parlamentaria ta combencí cu tabata falta semper basta interes pa West. E ta propone por consiguiente cu hunto cu Segunda Cámara, lo mester tin un Comision cu ta ocup'é particularmente cu asuntonan relacioná cu Territorionan na West. Nos ta spera cu e bishita ayi lo no ta limitá na „un bishita" solamente, pero cu lo e tin resultadonan bon pa trece un relacion husto i razonable entre Holanda i nos Territorio, cu ta duna nos e derecho cu nos mester tin i Holanda e satisfaccion cu ta toca, n'é.

Otro seman lo nos por sigui comenta entrevista cu diferente Partidonan Politico tabatin cu Comision Parlamentaria, pa pone nos lectornan bon na altura di movementunan riba diferente terreno i diferente direccion.



Noticia di Corsouw

TRANSVAAL VS. VITESSE.

2—1.

Diasabra di siman pasá Transvaal a hunga su promé wega contra Vitesse despues di su yegada di Haiti.

Den e wega aqui Transvaal a demonstra cu el a siña hopi na Haiti, pasobra for di cuminzamento te na cabamento di wega nan tabata superior; en cambio Vitesse su wega tabata terriblemente malo.

E delanteronan di Transvaal tabatin bon combinacion i shot (loque Vitesse tabata falta) i nan defensa, cu Kamperveen na cabez, no tabata larga nada pasa.

Transvaal, notando e mal wega di Vitesse, a probecha dje ocasion aqui, i no a dura mucho cu nan a cambia e situacion na 1—0 na nan fabor. Vitesse en cambio a haya poco mas brillo i aunque hungando malisimo nan a logra entabla e wega na 1—1 promé cu referee e fluit pa sosiego.

Despues di sosiego, Transvaal a cuminza hunga cu mas brillo di un manera cu continuamente e tabata atacá goal di Vitesse i no tabata nada straño ora cu el a bolbe logra cambia situacion na 2—1 na su fabor.

I asina Transvaal a queda den mayoria te na fin di wega.

Den e wega aqui tabatin 13 freekick i 15 corner.

Referee Gresoor tabata na su punto.

Reporter.

CORRESPONDENCIA.

Sr. V. N. B.

Nos a recibi su colaboracion pa La Union di es siman aqui, i aunque nos ta mashá di acuerdo cu Sr. V.N.B. **riba e quehonan** cu e ta lanza contra un parti di nos hubentud, principalmente nos hubentud femenina i nan mayornan, cu ta birando cu nan comportacion un berdadero escándalo i un berguenza pa nos terra, sin embargo nos ta haya cu e tono den cual su articulo ta skirbi no ta mucho adecuado pa publicación, i nos a tuma libertad di censuré, invitando Sr. V.N.B. di pasa na nos Redaccion pa mas aclaracion.

Redactor

AGENCIA FUNERARIA „SAN PEDRO."

Nos ta fiha atencion di Sres. Accionistas di Agencia Funeraria „San Pedro" riba aviso cu ta sali na su lugar correspondiente pa invita na un Reunion pa dia Domingo awor despues di Misa Mayor di Catedral Sta. Ana, cuya reunion lo tuma lugar na oficina di Administrador Concienstiesteeg No: 35.

Directiva ta suplica Sres. Accionistanan di ta presente na e Reunion ayi pa no tin necesidad di pospon'é pa falta di quorum.

CRUZ ROJA.

Na Sto. Domingo nan a traha un stampia awor pa **Cruz Roja.** Su balor ta 1 cent.

BUKI RIBA WEST INDIË.

E catalog di bukinan nobo di firma Nijhof tin den su lista tambe un buki riba West Indië. E escritor R. W. THOMPSON a skirbi un buki titula: „Black Caribbean".

WESTINDISCHE SCHAAKBOND.

Dia 24 di April awe lo coeminza un wega di schaak pa campeonato di Corsouw.

Den e weganan aqui e amantenan di schaak lo midi nan mehor forza i capacidad cu otro pa mira cual lo queda como campeon di schaak na Corsouw.

E wega aqui ta mashá gustá i ta un wega fini i dushi. Un wega, ta representa un guera riba **borchi, su forti, reina,** cabai etc. Lo reina mashá entusiasmo den siguiente participantenan fuera mirones, simpatizador dje wega bunita aqui.

Lo hunga di S. V. „Curaçao" Sres. E. Hudson, H. Kleyngeld, M. A. Martinez, S. Zonenschain.

Lo hunga di S. V. „Dr. Max Euwe", Sres: P. Avis, J. P. de Groot, L. A. Lemmens, A. Voordenhout.

Lo hunga di S. V. „Capa Blanca" Sres: F. Araujo, J. Lopes, I. Moron, C. Th. Pang Atjok.

E programma pa e siguiente cinco anochinan di wega ta manera ta sigui:

Diahuebes, 24 April den Repetitielocaal Asiento: De Groot—Pang Atjok; Voordenhout-Lopes; Martinez—Kleyngeld; Moron—Hudson; Zonenschain — Araujo; Lemmens — Avis.

Dialuna 28 di April den R. K. Zeemanshuis, Klipstraat: Avis—Pang Atjok; Araujo—Voordenhout; Hudson Lemmens; Kleyngeld — Zonenschain... Lopes — Moron; De Groot — Martinez.

Diahuebes 1 di Mei na Hotel Washington Pang Atjok—Martinez... Moron—Araujo; Zonenschain — De Groot; Remmens—Lopes; Voordenhout — Kleyngeld; Avis — Hudson.

Dialuna, 5 di Mei na Repititielocaal Asiento, partidanan interumpi i suspendi.

Diahuebes 8 di Mei na R. K. Zeemanshuis, Klipstraat: Pang Atjok — Hudson; Kleyngeld — Moron; Lopez — Avis; De Groot — Voordenhout... Araujo — Lemmens; Martines — Zonenschain.

Dialuna 12 di Mei na Repetitie'ocaal Asiento: Zonenschain —Pang Atjok; Lemmens — Kleyngeld; Voordenhout — Martinez; Avis — Araujo; Moron — De Groot; Hudson — Lopes.

K.N.S.M. TA DUNA HOMENAHE NA SU HUBILARIONAN.

Diasabra 12 di April tabata 25 i 40 aña pasá cu respectivamente Sres. Duncan May i Melvin Lauffer a drenta servicio di K.N.S.M. Pa no larga e dia aqui pasa keto un comision di fiesta bao di direccion di Chef Personeel Sr. den Heyer, a organiza un atardi festival den un dje salanan di Zeemanshuis. Na e solemnidad aqui cu a tuma lugar Diasabra atardi, tabatin mashá hopi trahador di K.N.S.M. tanto chefnan como empleadonan.

Bao di e presentenan nos a mira Sr. Deutekom, Representante Principal di K.N.S.M. i tambe Sr. Groeneveld, director di Pletterij Nederhorst.

Despues cu e hubilarionan a tuma lugar tras di mesa di honor den e sala luhosamente dorná pa Sr. van Velzen, Sr. den Heyer a habri e solemnidad cu un palabra di introduccion na e oradornan cu lo tin di tuma palabra.

Sr. van der Horst chef di magazijn a dirigi algun palabra na Sr. May, mientras Sr. Kers a papia mashá bunita palabra pa gradici Sr. Lauffer.

Den su discurso Sr. v. d. Horst a memora cu 25 aña pasá Sr. May a cuminza nabega pa K.N.S.M. Esaqui el a haci 9 aña largo. Sr. May, quende den su carrera a alcanza te na hofmeester, tabata goza masha di un bon nomber cerca su coleganan. E tabata dispuesto tur momento na yuda tur su coleganan cu tabata haya nan den apuro. Como prueba di aprecio Sr. van der Horst a ofrece e hubilario un envelop cu contenido, colecta den personahe di Westwerf, foi cual contenido Sr. May lo por cumpra un recuerdo.

Despues Sr. Kers a dirigi palabra na e hubilario Lauffer i a munstra cu Sr. Lauffer a traha duro pa yuda duna K.N.S.M. un bon nomber. Sr. Lauffer tambe a cuminza su carrera como marinero, pero awor el a promove te na chef di acueducto di awa pa vapornan.

Masha anima Sr. Kers a haci e observacion cu hende por mira cu Sr. Lauffer a ser salbá, ora cu nabegando cu vapor di K.N.S.M. su vapor a ser torpedeá. En realidad. Tabata duel orador masha tanto cu pa motibo di enfermedad Señora di Sr. Lauffer no por tabata presente na e ocasion aqui. Sr. Lauffer tambe a haya un envelop cu contenido.

Despues di esaqui tur e dos hubilarionan a ser felicitá pa Sr. Deutekom. Su palabranan dirigi na Sr. Lauffer tabata: „Sea un ehemplo pa esnan mas hoben".

„Bao dje canto di „Lang zullen ze leven" nan a tuma un brindo na salud dje dos hubilarionan.

Diferente retrato a ser tumá e atardi ai dje hubilarionan sol i tambe na grupo pa e fotógrafo Sr. L. Sluis.

Bao di un esfera di berdadera amistad nan a pasa e tardi ai hunto, mientras tabatin musica i baile.

Luego ambos hubilario a haya un album di regalo, cual album tabata caligrafia pa Srta. Goilo i firmá pa tur presentenan.

Sr. Ravenstein, Cahero principal di K.N.S.M. a ofrece e hubilarionan na nomber di winkel di carpinte, dos bouquet pa Señora dje hubilarionan, quendenan lastimamente no por a asisti na e solemnidad pa motibo di enfermedad.

TRAFICO DEN CURSO DI E SIMAN DI 8—14 APRIL 1947.

Tabatin un choque denter un auto particular i un cyclista banda di Cas Chiquito, pa **cual e bicicleta** a haya daño.

Motibo: Descuido di **chauffeur** di e auto.

———

Na Julianaplein tabatin un choque denter un pick-up i un autobus.

Tur dos e vehiculonan a **hiba** dañonan leve.

Motibo: E autobus a pasa e pick-up na momento cu esaqui tabata quita pa un otro auto.

———

Na handelskade tabatin un choque denter dos pick-ups i tur dos e vehiculonan a hiba daño. E dos vehiculonan **tabata corre** mucho pega trás di otro. Na momento cu esun padilanti mester a para e otro a choca contra djé.

———

Riba De Ruyterkade tabatin un choque denter dos auto particular. Tur dos e autonan a hiba algun daño leve. Na momento cu chauffeur di un di e autonan quier a stop tras di **e otro auto cu tabata** pará el a hera e rem, cu consecuencia cu e parti padilanti di su auto a dal contra e otro cu tabata pará.

Seccion Apologético.

HENDE TIN MAL INCLINACION?

Hende como tal, cu su alma y curpa imperfecto sigur por sinti inclinacion na haci malo, mescos cu tur hende por haci picá, no pa boluntad di Dios, ma pa boluntad di djé mes.

Adam y Eva den Paradijs no tabata sinti e mal inclinacion, pa privilegio di Dios; nan boluntad tabata incliná na haci loque ta bon.

Picá original a haci hende perde e privilegio.

Un di mal consecuencianan di picá original ta cu hende su boluntad ta incliná na haci malo.

Masque hende ta haya pordon di picá original, e mal inclinacion ta queda den su alma y den su curpa, manera experiencia ta siña.

Esaqui ta munstra cu Protestantnan tin herá ora cu nan ta confundi e inclinacion **pa malo** cu picá original, pasobra si ta mescos of un **consecuencia necesario** di otro, tur dos ta queda of tur dos ta quita y un no por quitá mientras otro ta queda.

Bautismo ta quita picá, pero inclinacion pa picá ta queda.

San Pablo ta bisa: manera pa desobediencia di un hende (esta Adam) hopi hende a bira pecador, asina pa obediencia di un hende (esta Cristo) hopi hende a bira husto. (Rom. 5. 19).

Jesus a quita picá di mundo, ma no mal inclinacion di hende.

Pero e inclinacion na haci loque ta malo, no ta malo mes?

Sigur ta un malo fisico, un imperfeccion, un defecto di hende; ma no malo moral, e no ta picá, manera Protestantnan ta opina, contra ley di Dios.

Inclinacion pa picá, cu tur hende ta sinti mas of menos no ta den boluntad di hende, no ta boluntario.

Hende no por yuda cu e ta sinti e mal inclinacion, esayi ta involuntario, por ta henteramente contra boluntad di hende, mescos cu cualquier tentacion.

Otro cos ta ora cu hende ta consenti, ta hiba gusto aden, ta sigui boluntariamente e mal inclinacion, anto ta bira picá.

Ma San Pablo ta yama concupiscencia picá, pasobra el ta bisa: Lo mi no conoce concupiscencia, si ley lo no a bisa: No codicia cos di otro hende. (Rom. 7.7.) Wel Bijbel ta tuma concupiscencia pa inclinacion na haci malo. Pues segun San Pablo mal inclinacion mes ta picá.

Asina Protestantnan ta bisa.

Ta berde cu generalmente Bijbel ta tuma **concupiscencia pa** mal inclinacion, pero den e texto mentá San Pablo ta meen concupiscencia boluntario of consentimento den picá, pasobra poco despues (verso 11) el ta bisa: Picá tumando ocasion, a gaña mi.

Picá cu a gaña of seduci hende ta munstra cu e hende a consenti boluntariamente.

Pues San Pablo ta papia aqui di concupiscencia **boluntario.**

Protestantnan **ta hera tambe** ora cu nan ta bisa cu picá original a daña tur cos den hende di manera cu el ta queda pecador y cu tur cos, cu el ta haci, ta picá.

E texto di San Pablo ariba mentá **ta bisa cla cu pa picá di** Adam nos a bira berdadero pecador, ma cu pa merito di Cristo nos a bira berdadero **hende husto.**

Cristo no a tapa nos picá, ma El ta quita nos picá.

Jesus ta Lamchi di Dios cu ta quita picá di mundo.

(E ta sigi na kolom 6)

(Continuacion di kolom 7)

Pa gracia di Dios, cu Jesus a merece pa nos, nos a bira yiunan di Dios, manera San Juan ta bisa: Mira cual amor nos Tata a duna, cu nos ta yamá yiunan di Dios y cu nos ta yiunan di Dios di berde mes. (I. Juan III. I.)

Asina pa gracia di Dios tur hende por bira husto y santo mes, no obstante di inclinacion pa malo, cu tur hende tin.

p. P. R. Bührs. O. P.

Noticia di foi Tera.

SCHAAK-VEREENIGING „ORANJESTAD"

In verband met de komst van den Nederlandsche Schaakmeester en Wereld-kampioen a.i., is deze Vereeniging voornemens een 2tal simultaan-seances te organiseeren, op 18 Mei en op 7 of 8 Juni a.s. Bij voldoende belangstelling, zullen er ook eenige interesante lezingen gehouden worden door Dr. Max Euwe, waarbij hij demonstraties zal geven op het oefenbord.

De kosten van deelname zullen om en bij de fls 5:— bedragen.

Schaakliefhebbers worden vriendelijk verzocht zich nu reeds te laten inschrijven tot deelname, bij de onderstaande HHr. leden van deze Vereeniging t.w.:

Den Heer H.D.G. Kroonenberg p.a. „Incu" O'stad
Den Heer W.G.A. v.d. Beld p.a. „Incu" O'stad
Den Heer R.H. Tjon Sie Fat p.a. „El Nuevo Mundo" O'stad
Den Heer U.J. Postma p.a. „Pasangrahan" O'stad
Den Heer M. van der Jagt p.a. „Julianaschool" O'stad
Den Heer Godfried Croes Wilhelminastraat O'stad
Den Heer Jose Walfenzao St. Maartenstraat S Nicolaas
Den Heer Chil Lichtenstein „Venus" Store San Nicolaas

EXPLOSION TERRIBEL NA TEXAS.

Siman pasá tabatin un explosion na Texas cu a causa un pánico general. Tabatin mas o menos 650 morto i mas cu 300 heridá.

E explosion a tuma lugar na bordo di vapor „Grand Camp" cu tabata cargá cu „Vitraat". E embahada Frances na Washington a manda representante na Texas pa tuma informacion referente e tripulacion dje vapor.

Di tur camina nan a ricibi noticianan di pésame na Texas e.d. di general Eisenhower i Bonnet, representante di Francia na Washington.

Aspecto di e desastre tabata asina terribel cu miles i miles a hui for di e ciudad pa via di e gas cu a plama den ciudad i cu a ser considera como peligroso pa e habitantenan.

Un chuffeur di bus cu a caba di tuma algun pasahero promé cu e explosion a tuma lugar tabata asina tanto bao dje impresion, cu e tabata quere cu ningun hende den e cercania por a queda bibo.

Cinco tanki di benzine di e compania petrolera Republic Oil Company a explotá i nan ta quere cu e superintendente William Boyles, vice presidente W. R. Homston i e manager di industria B. M. Stewart a perde nan bida den candela, pasobra te awor nan no sá nan paradero.

GUERRA CIVIL.

Pa motibo di e guera civil na Paraguay, gobierno di Argentina a tuma algun medidanan di precaucion na su frontera camina e ta fronterizá cu Paraguay.

WEGANAN OLIMPICO DI AÑA 1948.

E comité organizador dje weganan olimpico a manda invitacionnan na 53 nacion, pa participa den e eventonan olimpico cu lo worde celebrá di dia 29 di Juli te 14 di Auegustus di 1948. E invitacionnan a ser especialmente diseña pa J. E. Slater, artista famoso i bon conoci di Midlands, nan a ser transmiti pa conducto di e embahadornan, ministro i comisionadonan alto di varios nacion, dominio i colonianan.

Nan no a manda invitacion pa Alemania, Japon, ni Rusia, aunque den e caso di e ultimo pais aqui, e declaracion oficial publicá pa e comité organizador, ta bisa asina.

„Posicion di Rusia ya a ser aclara.

Rusia a solicita afilacion na varios organismo di deportenan internacional i en cuanto nan tuma na consideracion e solicitacionnan mencioá, Rusia lo ta den situacion di por forma parti dje comité olimpico internacional i e organismo aqui den cada pais ta esun cu técnicamente ta ricibi e invitacion".

E invitacion ta firmá pa e Vizconde Portal, President di e Weganan Olimpico, i Lord Burghley, President dje Comité Organizador. Nan a manda invitacionnan na Afganistán, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Bermudas, Bolivia, Brasil, Bulgaria, Canada, Ceylón, Chile, China, Colombia, Cuba, Checoeslovaquia, Dinamarca, Egypto, Irlandia, El Salvador, Finlandia, Francia, Gran Bretaña i Noord di Irlanda, mientras cu un invitacion combiná a ser mandá pa Grecia, Haiti, Holanda, Hungria, Islandia, India, Italia, Jamaica, Lichtenstein, Luxemburgo, Malta, Mexico, Nueva Zelandia, Noruega, Palestina, Paraguay, Peru, Filipinas, Polonia, Portugal, Rumania, Africa del Sur, España, Suecia, Suiza, Turquia, Uruguay, Venezuela, Yugoeslavia e Estados Unidos.

SENTENCIA DI MORTO CONTRA JOSEF TISO CUMPLI.

Cu rosario garr den s uman i murmurando un oracion, e sacerdote Josef Tiso a ser horcá den promé horanan di Diabiernes di siman pasá pa motibo di a comete crimen contra Checoeslovaquia i di a cooperá cu e nazinan durante guera como President di e Republica di Eslovaquia.

DESTRUCCION DI HELIGOLAND.

E fortaleza di e isla chiquito di Heligoland cu a protega e flanco noord-oost di Alemania den e ultima guerranan mundial, a ser bulá siman pasá cu 6.700 tonelada di dinamita di alto poder explosivo. E explosion a converti e isla na un haf chiquito unda e piscadornan por busca un refugio, ora cu mal tempo ta acercá. E demolicion aqui a liquidá e instalacionnan anti-aéreas, e estacion di radar i e compartimentonan di submarinos, cu a haci e isla aqui un dje puntonan mas poderosamente fortifica di mundo.

E isla tin un milla di largo i un tercera parti di un milla di ancho.

GOBIERNO VENEZOLANO TA PUBLICA UN „DOCUMENTO CONFIDENCIAL" DI LOPEZ.

Gobierno Venezolano a publica un retrato di copio di „un documento confidencial" cu tabata firmá pa e ex-president aislá, Sr. Eleazar Lopez Contreras i den cual e president ai ta ofrece e ministro Venezolano di defensa Carlos Delgado Chalbaud su apoyo, pa na es manera e sigi lucha pa nombracion di un president provisorio nobo. Di parti di Gobierno Venezolano nan a publica un comuniqué en relacion di esaqui, den cual secretario general Jose Giscopini Zarraga, ta considera e documento confidencial aqui como un prueba, cu algun luna pasá ex-president aqui quier a forma un guera civil entre estadonan di Andes occidental i Caracas.

E documento aqui tabata skirbí dia 8 di Januari i a bini di Miami, na unda Lopez Contreras a biba mas tanto tempo durante su destierro foi Venezuela na aña 1945. Segun e comuniqué, immediatamente despues di a ricibi e carta aqui, e ministro di defensa a pone gobierno na haltura di esaqui, pero e Junta a dicidi na warda su publicacion te dia 14 di April.

Despues cu Contreras a trata enbano na haya contacto cu Chalbaud — asina e comuniqué a continua — Lopez a trata na haya contacto cu ex-inspector general di ehercito, Julio Cesar Vargas, quende si tabata dispuesto na tuma parti na e conspiracion Siman pasá gobierno a duna orden pa arresta Vargas, pero segun nan ta bisa, el a sabi di salba foi prison. Wel nan a arresta 11 otro ex-oficial i a cerra nan den prison.

UN BLEKI MISTERIOSO.

Den oranan di merdia di Diahuebes di siman pasá polis a contra cu un bleki di 10 pulgada pa 2 di ancho cu un mecha ajustá na djé, den postkantoor di Charing Cross, den a ... di Londres. E bleki a ser retirá pa polisnan, cual funcionarionan a declará cu nan no sábi si e bléki mencioná ta un bom. Hopi hende tabata den e postkantoor ora nan a haya e bleki, pero nan no tabata sabi nada di e descubrimento i nan no a duna orden tampoco pa sali for di e edificio.

HUELGA DI MAESTRONAN NA ITALIA.

A desenfrená un welga general entre maestronan di segunda enseñanza na Italië, como protesta contra e tardanza di gobierno cu revision di salarionan. Pero e welga aqui a ser suspendí, como e Ministro Italiano di Ensenjanza Guido Gonella a priminti di discuti exigencia di maestronan den cabinete.

QUEEN ELIZABETH.

E vapor grandi yamá Queen Elizabeth, a pega dilanti haf di Southhampton den lodo i aunque cu nan a traha anochi, dia koe el a pega, no tabata posible pa nan por a traha anochi, dia koe e pega durante un neblina diki; tabatin 2446 pasahero a bordo i nan a calcula cu lo dura tres dia promer cu nan por los e vapor aqui. I pa esaqui socede, mester baha tur pasahero i descarga e vapor tambe.

EXECUCION.

Foi Paris nan a publica execucion di e amigo personal di Otto Abetz, e frances De Brinon. Ei a camna bai cu calmo na e cadalso i el a bisa cu pronto lo nan comprende cu e tabata un bon traidor.

HUELGA DI TELEFON.

Ya e welga di telefon na Merca tin dos siman caba, mientras ainda no a bini un solucion.

Truman a busca informacion cu si e mes por interveni den e caso aqui cu ta di asina tanto interes.

ROMME NO TA BIRA GOBERNADOR.

Ministro di Territorionan di Ultramar a desconoce ora cu nan a puntré cu Prof. Romme lo ser nombrá como Gobernador General di India Neerlandes. E noticianan aqui tabata circulando den prensa Neerlandes.

CONTACTO COE AMERICA

Un mision di republica di Indonesia ta haciendo actualmente e posibilidad di contacto comercial cu Estados Unidos. Un ruman di Sjahrir ta tuma parti den e mision aqui.

GRECIA.

Foi Moskou ta bini noticia, cu „Izvestia" ta publica, cu ainda troepanan Ingles no a bandona Grecia.

Te ainda nan ta prestando yudanza na gobierno griego.

CONSUL TA COMETE SUCIDIO.

Consul checo na Paris Geza Rac nan a haya Diadomingo marduga tira riba trapinan di Palais Chaillot banda di Eiffeltoren. Primeramente foi slanan cu nan a haya na su curpa, nan a quere cu nan a choke mata. Pero despues nan a haya un carta cu el a skirbi na su muher, den cual e tabata queha riba su enfermedad i riba su proposito pa comete suicidio. Policia a declara cu probablemente Rac a bula foi toren di e palacio te abao.

JERUSALEM

Dos soldá Ingles a queda gravemente heridá ora nan truck a explota riba camina di Haifa pa Carmel.

REPUBLICANONAN SPAÑO.

President di gobierno Republicano Spaño Ilopis, a sali Londen, despues cu el a tene diferente conferencia cu autoridadnan Ingles en relacion cu e proposicion di Franco pa haci Espanja un monarquia atrobe.

Tocante esaqui Cortes lo dicidi na principio di Mei.

CONTRADICCION

Den circulonan di Vaticano nan ta desmenti e rumornan cu Oficina Rusa di prensa Tass a plama, como si fuera di banda di Americanonan nan ta usa presion riba Papa pa nombra Cardinal Spellman como su Secretario di Estado.

VINDISHI.

Diamars, 29 April 1947, mainta pa 10 'or, lo tin vindishi na kantoor di N. V. „De Spaar- en Beleenbank van Curacao" (Breedestraat P. 27) di e propiedad Marchena 265, pará na nomber di Jozef Conep.

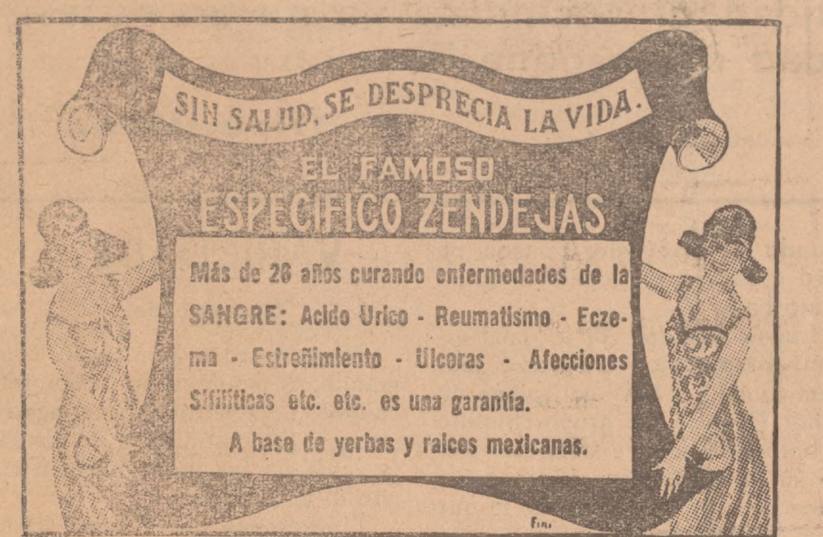
Mas informacion por hanja na kantoor di N. V. „De Spaar- en Beleenbank van Curacao."

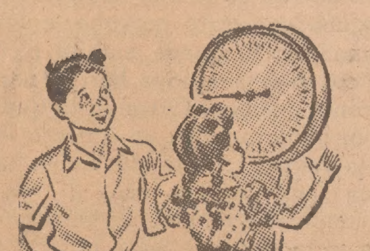
Willemstad, 14 April 1947.

Sincero i Profundo Gratitud.

Pa medio di es lineanan aki nos ta demonstra nos mas sincero i profundo atencion i gradecimento na tur Amigo, Amiga, Konocir i Bicinjanan, i muy especial na tur Amigo Chauffeurnan, cu di un manera o otro a contribui, demonstrando nan fina atencion, na corto enfermedad, morto i entierro di nos Kerido Jioe, Esposo, Tata, Ruman i Sobrino: HENDRIK SNIJDERS (Q. E. P. D.)

Na nomber di Mama, Esposa, Jioe i Ruman nan: Carmita Snijders, Agnes Snijders, Angelina Snijders, Julianita Snijders, Isidoro (Doy) Snijders, Asintha Snijders i demas familiarnan.





K.S.C

Voetbal.

Om 4 u 30 riep scheidsrechter Samson de twee B-elftallen op 't veld, 't K.S.C. elftal in zwarte broek en oranje shirt en 't J.P.F. elftal in een wit shirt met een rode band om de borst.

Deze wedstrijd stond niet op een hoog peil. Er werd aan beide kanten geknoeid en 't schieten was hopeloos slecht. 't K.S.C. elftal had deze wedstrijd beslist moeten winnen. Affijn 'n volgende keer hopen ze 't beter te doen.

Om half vijf betraden de twee A-elftallen 't veld. Deze wedstrijd kenmerkte zich even als de vorige, door de sportieve geest, die er heerst op de speelvelden van de K.S.C. Had Samson geen enkele keer voor free-kick te fluiten, ook Scorea moest zich niet voor een dergelijke overtreding ingrijpen.

De Hr. W. Pooters werd a's algemene sportleider door de beide captains uitgenodigd om de uittrap te doen.

Reeds bij de aanvang bleek 't dat de twee elftallen elkaar niets zouden toegeven.

K.S.C. toonde in de eerste helft al een sterker overwicht, maar ze brachten het niet tot scoren door 't onproductief gepingel van de voorhoede. Wat een kansen gingen er niet voorbij. J.P.F. bezoekt onze goal ook enige malen, maar door 't doortastend optreden van Bolijn werden er doelpunten voorkomen.

De rust ging in met een blanco score.

Na de rust gingen de K.S.C.'ers door met knoeien. Ze wilden 't spel maar niet open gooien en speelden veel te dicht op elkaar. Na 15 miinuten spelen nam J.P.F. met een tam schot de leiding. Toen werden de oranjehemden wakker. Na 5 minuten was de gelijkmaker er.

Toen volgen de aanvallen elkaar zo snel op, dat de J.P.F. achterhoede capituleerde en onze jongens met een 5 — 1 overwinning uit de strijd kwamen. Bizonder vermelding verdient een mooie pass van Semeleer, waarbij hij langs 5 JPF spelers dribbelde en de bal buiten bereik van Drielingen in 't net deponeerde. 't Was een verdiende overwinning voor onze jongens, hoewel de score de verhouding niet juist weergeeft.

K.S.C. proficiat! J.P.F. next time better luck. Onze sportvelden liggen open voor jullie.

Competitie 1947.

De competitie gaat na een kleine onderbreking weer ongestoord door.

Zondag 27 April.

10 u v.m. Republiek — Stormvogels.
4 u n.m. De Ster — Neptunus

Zondag 4 Mei:

10 u v.m. Stormvogels — Tropials.
4 u n.m. D.B.O. — Dosko.

Zondag 11 Mei.

10 u v.m. Neptunus — Republiek.
4 u n.m. De Ster — Ecuador

Zondag 18 Mei:

10 u v.m. Dos Caminos — D.B.O.
4 u n.m. Tropiaals — Dosko.

Mededelingen.

De ledenlijst van Neptunus wordt uitgebreid met de volgende namen:

A. Nicastia, I. Sampson, A. Pieters, E. Martis.

Van Woensdag 23 April tot Zaterdag 26 April is 't A-veld ter beschikking gesteld v.h. St. Thomascollege voor 't spelen van schoolwedstrijden. We vragen de verenigingen, die op die dagen oefenen, gebruik te willen maken van 't B-veld.

Willen de verenigingen er voor zorgen, om bij wedstrijden ook voor een grenswachter te zorgen? Dit maakt de taak van den scheidsrechter heel wat lichter.

2e PINKSTERDAG.

De voetbalcommissie is van plan op die dag een knock-out competitie te organiseren voor de junioren.

De verenigingen die een junioren elftal bezitten, worden verzocht dit met opgaaf van leeftijd op te geven aan den secretaris. Leeftijdsgren 14 jaar.

Brionplein No. 2.

IJzerstraat 86.

Saliña 124 A.

De wedstrijd van Zondag 27 April 10 u. v.m. wordt door den Hr. Daantje gefloten en om 4 u. n.m. zorgt P. Scorea voor de leiding.

SCHOOLWEDSTRIJDEN.

De gisteren gehouden schoolwedstrijd werd gewonnen door de St. Vincentiusschool. Asiento verloor met 1—0.

GEMENGD KORFBAL.

Zoals hier op Curaçao door de K.S.C. het gemengd korfbal-spel verboden werd, zo ook heeft de Katholieke Korfbalbond in Maastricht in Nederland de gemengde korfbalsport verboden. Hier tegen kwam verzet van de kant van de communisten. Hun blad „De Waarheid" maakt zich er druk over!

Noticia di Corsouw

DATOS ESTADISTICO DI MISION.

Na aña 1945 a aparece na Universidad di Nijmegen un buki tocante „Trabao di Mision na Holanda". E buki aqui tin diferente datos estadistico di mas di 3500 misionario, cu den curso di temponan a sali Holanda.

Di pader Dominicanonan di Provincia Neerlandes a sali pa mision promé koe aña 1900 como 51 pader, despues di 1900 te awor como 131 pader. Promé cu aña 1900 a bai Corsouw 107 misionero, despues di aña 1900 a bai 81 misionero na Corsouw. Tur huntoe a sa'i foi Holanda 800 misionario pa India Neerlandes i 127 pa Suriname.

CORSOUW NA LA HAYA.

Comision Plantz.

Diarazon Ministro President Beel a ricibi e comision foi Corsouw na audiencia. Sr. Plantz ta pará na cabez dje comision aqui.

COMISION PARLAMENTARIA.

Aneta a señala ainda algun completacion riba revision di contenido dje rapport cu comision parlamentaria a ofrece:

E comision ta acentuá e necesidad pa aumento di nivel social i cultural. Nan ta bisa cu Suriname i Antillas Neerlandes, tratando di cultura, ta ser mashá malo provisto. Holanda por yuda den e necesidad aqui facilitando e islanan cu material.

Enseñanza mester ta completamente inspectá.

Educacion di maestronan mester ser mehorá.

Mester busca industrianan nobo i industrianan petrolera pa Islanan ariba.

Agricultura mester ser desarollá.

Pesqueria mester ser mas extenso.

Instalacion di haf mester ser renobá i mas extenso na Corsouw.

Na un manera drástica legalmente problema di cas i sanidad publica mester ser mehorá.

Luz i awa mester bira mas barata.

Asunto médico ta merece mehoracion.

Na Paramaribo mester bini un hospital nobo.

Mester pone hopi mas cloaca.

Nan ta organizando un inspeccion di trabao.

Aumento di pueblo di Suriname ta un principal exigencia.

Esaqui por ser alcanzá cuidando salud di muchanan i tambe pa medio di imigracion.

Un examinacion geológico ta mashá necesario.

E detallenan aqui Aneta a sabi di conta Diahuebes 17 di April u.p.

ORANAN DI WARDA DI WIT-GELE-KRUIS.

Na Oficina den dia: Na Hendrikplein 9, di 8 'or di mainta te 4.30 di atardi, tel. 1836.

Warda di anochi na Punda:

Foi 21 di April te dia 27 di April Soeur Langemeyer, tel. 5412.

Warda di anochi na Otrabanda.

Fo'i dia 21 di April te dia 27 di April Soeur Poels, tel. 5172.

UN BOCHT PELIGROSO.

Diferente chauffeur tanto di auto particular, como di auto di huur i autobus a pidi nos di fiha atencion di autoridadnan di Tráfico riba e camina di Plantersrust cu ta bai Charo cu un hora pa otro por socede desgracianan grandi.

Na promé lugar e camina di asfalt ta mashá smal pa dos tráfico, esta un cu ta bai Charo i otro cu ta bini di Charo, mas tanto awor cu A.B.C.-autobus tambe ta haci uso di e camina. No obstante cu tin un pida mondi cerrá un banda di e camina i palunan grandi na otro banda, tin un casita precisamente n'e squina cu ta tapa bista tanto di un chauffeur cu ta subi cu esun cu ta baha. Nos ta haya cu mester quita e cas ey cu ta pará asina malu den camina i cu por ocasiona un desgracia lamentable. Tin hende cu ta puntra ta quico gobierno ta spera pa tuma medida cu e lugar ey, cu ta té ora socede un accidente cu ta costa bida di un o mas hende e ta spera promé. Si tabata cas di un particular anto mashá tempo caba lo el a desparcé.

Nos sabi cu un tempo caba Verkeerspolitie a bai mira e situacion di e camina i e cas, pero sin ningun otro resultado, sino cu e peligro a queda hasta awor. Señora Policia no larga baca hoga na poz promé cu dempel e poz.

OTTAWA

Gobierno Canades a pone energia atómica bao di censura.

EMBAHADORNAN NOBO

Truman a nombra embahadornan nobo pa Colombia i Honduras.

E Locura di Evelina.

— Mi tin nada menos cu seis invitacion pa awe nochi, — e condesa a contesta, — i mi no por decidi na cual atende.

— Di moda cu bo a resolve e cuestion, queda cas, — Reinaldo a observa.

— Si. Ademas mi no tabata sintimi completamente bon; e idea solamente di balia, enbez di haci mi goza ta largami depresioná. Mi no por figurami, hariendo, saludando, combersando i baila enter un anochi.

Reinaldo a queda miré cu mas atencion; e muher cu el a stima apasionadamente, e muher quende e ta respeta i honra. E cara bunita tabata mas pálida, e curpa graciosa mas debil. Tabata parce cu e ta sufri di un enfermedad a pesar di su sonrisa i su ánimo.

— Lady Evelina, Reinaldo a bisa cortesmente — bo no ta bon. Aqui bo tin mi; quico mi por haci pa distrai bo? M'a trece pa bo e poesianan nobo di Browning; bo quier cu mi ta lesa algun?

— Si, si bo ta tan amable, — Evelina a contesta.

Nan a forma un bunita cuadro domestico; cualquier pensamento cu por tabata pasa den cabez di e hoben el a repriminan. No tabata su hogar; e muher hermosa ey no tabata su esposa.

Evelina tabata sinta pensa cu un profundo suspiro, cordando cu no tabata pa su locura awe lo e por tabata feliz.

Na principio e tabata scucha cu mashá atencion musica di e voz tan queri; despues su pensamento a pasa riba su ruman i su palabranan. Reinaldo cu conoce Evelina asina bon i tambe costumbrá na su diferente estadonan di animo, ora el a ripara cu e no ta duna atencion mas i tabata distrai a cerra e buki den cual e tabata lesa.

— Bo ta mashá pensativa, lady Evelina — el a bisa.

— Bo tin razon, — Evelina a reconoce. Reinaldo mi sabi cu no ta agradable papia cu otro hende tocante su esposo, pero abo ta un amigo fiel, un amigo di confianza. Abo ta mi fortaleza...... mi refugio. Lo bo quier bisami un cos? Bo a tende nan papia ultimamente di lord Chesterleigh... di algun di su cosnan extravagante, di algun locura?

E pregunta aqui a sorprende Reinaldo di tal manera, cu a falta poco el a larga e buki cai for di su mano; su cara a bira corra i el a baha su wowonan dilanti mirada fiha di e condesa. Den e mes el a pensa com ta posible bibá den Londres i no tende papiá di e empeño di lord Chesterleigh pa e hermosa diosa!... Un historia cu tabata e combersacion predilecta di tur circulo di e ciudad. E mes dia ey el a tende di e asunto papiá den tur su detallenan i comentarios; el a hari un poco confuso.

— Mi sabi cu e conde a gana un suma grandi den ultimo caredanan di cabai, — Reinaldo a bisa.

— El a gana? No por ta, Reinaldo. Mi ruman no ta califica gana, como locura. El a bisami cu e ta cometiendo hopi locura. Ta quico e ta haci, Reinaldo.

— Realmente, mi n' sabi...... Reinaldo a contesta.

— Mi confianza grandi den bo, ta respaldá principalmente, pasobra nunca mi a tende un falsedad di bo. Bo sabi, sea lo que a pasa. Mi ta consta esey: bo ta bira corra i baha bo wowonan.

Den su agitacion, el a lamanta para yega te cerca Reinaldo i a pone su man riba su scouder.

— No sea tan cruel cu mi Reinaldo...... ta cual t'e secreto encuanto mi esposo, cu tur hende sabi menos ami?

— Lady Evelina — Reinaldo a bisa — ami, bo pretendente rechazá, ami ta e ultima persona den mundo cu lo mester papia cu bo di bo esposo.

— Abo, ta mi amigo — e condesa a insisti — mi unico amigo, Reinaldo; ya bo sabi...... bisami lo que ta berdad.

— Bo sabi cu mi ta bo amigo; — Reinaldo a contesta — pero mi no ta bisabo ni un palabra. Mi ta duna mi ultimo rosea pa mirabo feliz cu lord Chesterleigh; pero ami, cu ta honra i respetabo, lo no ta esun cu hamas lo acusa actonan di bo esposo; exigi di mi algo mas noble cu esey.

— Mi no ta exigibo nada, — Evelina a bisa poco-poco; — pero si tin algo cu mi mester sabi, lo no tarda mucho cu nan ta yega na mi conocemento.

— Pero bo mester comprende un cos, lady Evelina, —Reinaldo a observa: lenganan pa papia malu ta hopi; di tur e cosnan cu bo tende, tuma solamente mitar quizas como berdad. No condena bo esposo ni ningun hende pa un secreto.

— Pero qui escandalo e homber ey ta promoviendo — Evelina a sclama.

— Aqui ningun hende ta liber di escandalo, — tabata e contesta pronto di Reinaldo. — Largami caba e poesia aqui, i, querida lady Evelina trata di sigui lo que mi ta lesa.

CAPITULO V.

Cu un amabilidad desconoci den e caracter desagradable di lord Chesterleigh e tabata trata su señora den e ultimo dianan. Mester ta, cu e cambio repentino tin un motibo. Probablemente e quier trata na saca algun fabor di su esposa, i e tabata sabi padilanti cu lo e mester contra cu algun dificultad. Ta berdad cu e tarea tabata dificil i desagradable p'é, i si no tabata pa gana un apuesto cu el a haci i di tin e gloria na demostra cu den su cas, ta loque ta su boluntad ta socede, anto ta sigur cu pronto lo el a renuncia e idea.

Drentando den cuarto di su señora el a saludé cu mashá cortesia i hacié mashá compliment riba su buniteza, i despues cu un expresion fingi di indiferencia, el a mira e tarhetanan cu tabata riba mesa.

— Quico bo ta quere, nos ta duna Diamars un comemento i despues un recepcion?

— Si, —tabata contesta di su señora— Si mi no ta herá asina a queda combini, bo'n ta corda?

— Oh, si, mi ta corda, pero segun mi, Eva, e locura di recepcion ta un di e cosnan di mas fastioso di mundo...... Segun mi parecer un recepcion ta e cos di mas rediculo i estupido cu ta existi.

— Di bèrde? — su señora a puntra. — Ami semper tabatin e idea cu ta un cos asina espiritual.

— Pasobra abo ta dibertibo. Mi ta sigurabo cu for di boca di mashá hende m'a tende i tur ta bisa mescos cu mi...... cu ta e estupidéz di mas grandi. Awor nan a pensa algo mehor i mas agradable.

Su señora a queda miré.

— Nos por duna un poco di música, Lady Templeton a duna siman pasá un recepcion i tabatin algun artista célebre invita. Segun mi a tende esaqui a resulta un gran éxito. I como nos no tin e talento na haci un cos original, no ta nada cu nos imita alomenos algo bon; i si bo quier, nos ta ofrece nos huespednan un distraccion igual.

Evelina a queda sorprendi pa cordialidad di su maneranan pa haci e peticion.

— Com mi por nenga tal proposicion, Evelina a bisa, — si esaqui ta parce di complacebo. Mi ta enteramente conforme......

E conde a bai na bentana i a queda mira afor un momento. Despues el a cuminza ta fluit algun di e airenan popular.

— Pues nos ta queda combini, — el a bisa por ultimo.— Mi ta invita señor Roillio i madam Dubois.

Lady Evelina a repiti e nombernan.

— E hermosa soprana! Si e ta canta manera e ta bunita, ta sigur cu nos ta queda encantá, Evelina a bisa cu indiferencia.

— Sin duda nos lo queda encantá — e conde a bisa, haciendo purá p'é yega na porta.

Evelina no a pensa mas riba e asunto, mientras su imprudente esposo, tabata felicita su mes pa su diplomacia.

— Ma scapa milagrosamente, —el a bisa den e mes — pero nunca mas mi ta hinca mi curpa den un tal cataclismo. Mi por yama e cos aqui consecuencia di un chanza di Beauflower i Harrison!

Lo que a pasa ta lo siguiente: durante un comemento na cas di madam Dubois na cual tabatin basta champaña, un di e personanan arriba mencioná a haci e insinuacion hariendo: cu ta inevitable cu madam Dubois ta invita na un velada musical na Chester House.

Na promé momento e conde a cerra su frenta pa un tal idea, pero madam Dubois a consideré como un cariño. No tabatin nada cu por a satisfacé mas tanto — hasta ningun brillante ni bistir di mas costoso. Su corazon tabata salta di alegria tendiendo tal proyecto. Su proposito firme, tabata sea canta na Chester House o muri. Madam Dubois a declara cu su felicidad ta depende di esey, i masque cuanto e conde a suplica i a haci uso di tur clase di argumento pa saca e idea for di su cabez, tur tabata enbano.

— Regla e asunto manera bo mes ta haya bon — Madam Dubois a bisa e conde cu tur frialdad — sea mi ta canta na bo cas o bo no ta mira mi cara mas.

I milord a acepta na cumpli cu su deseo. Pero despues di e comemento i cu e influencia di champaña a bira menos, e personanan a cuminza comprende e asunto mehor; e ora ey un di nan a trata na haci lord Chesterleigh bandona e idea. Resultado di e esfuerzo aqui tabata, cu e idea a penetra mas den djé.

— Mi muher, por bisa ta un mucha chiquito, — el a bisa cu boton — i ami ta doño di mi cas. Madam Dubois a canta durante e temporada aqui na casnan di mas dstingui di Londres, paquico e no por canta na di mi?

— Ta bo mes mester sabi, — e otro a contesta.

— Realmente, — e conde a bisa un poco rabiá, — mi ta quere cu lo queda masha riparable si e no canta na mi cas, cu si e canta. El a tuma parti den tur e conciertonan oficial i den tur lugarnan digno di ta mencioná, paquico na Chester House e n' por hacié, bo n' por bisa mi?

— Mi no ta bisa nada mas, haci lo que ta parcebo, — su amigo a contesta i e discusion a caba.

Awor e deseo intimo di su corazon lo ta cumpli; su esposa no tabatin ni di minimo dificultad, madam Dubois a obsequié cu su sonrisanan di mas encantadora; hasta mes el a duné e titulo di e homber di mas talento di enter Inglaterra.

A socede cu un dia promé cu e fiesta tan memorab'e mester tuma lugar, Evelina a drenta gabinete di su esposo, pa busca algun prenda cu pa equibocacion el a pone riba mesa di e conde i cu a queda aya. Den un caha riba e mesa, el a mira un estuche grandi. Pa curiosidad el a habrié purá i mes ora el a dal un grito di alegria; den e estuche tabatin un juego di coral di mas bunita cu el a mira den su bida.

— Qui belleza! el a sclama.

E broche tabata dorná cu poco brillante i di mes manera e diadema tabata enrequeci cu brillantenan. Tabata un obra di mano, delicada i artistica; enter e juego tabata un novedad. Como muher, por fin, e no por a resisti n'e tentacion. El a saca e collar i a bistié na su garganta blanca manera nieve, el a pone e diadema riba su cabeinan blond i luego un sonrisa a parce riba su cara.

— No tin nada cu ta parami mehor; — el a bisa — despues di tur cos, no ta larga di tin su ventaha, ser esposa di un homber rico.

Despues el a bolbe pone e prendanan den estuche manera el a hayanan i su corazon tabatin un momento di suavidad pa su esposo.

A pesar di tur cos sinembargo e ta corda riba mi i no obstante su groserianan i su natural nada agradable, no obstante tur esey su esposo ta stimé. E no tabata duda cu ta un sorpresa cu e tabatin prepara p'e, quizas p'e luci e prendanan n'e comemento cu nan lo duna su siguiente dia.

— Coralnan color corrá semper a parami bon, — el a bisa, pues vanidad ta e ultima cos cu ta muri den orgullo di un muher.

Evelina a decidi di no bisa e conde nada di lo que el a discubri. Ni un momento sol a pasa den su cabez cu e prendanan por ta destina pa otro hende. Mi n' ta bisé cu mi a mira e juego, pasobra mi a quere cu e quier dunami un sorpresa. Tampoco mi ta bisé cu mi tabata den su gabinete.

Evelina tabata asina sigur cu e regalo tabata p'é, cu el a decidi di cambia idea encuanto e trahe cu e tabatin pensá na bisti promé.

Ora e condesa a bisa su camarera e idea, esaqui a queda poco straño, pero e camarera ta mucho bon educa pa a haci su señora cualquier observacion.

Sinembargo Lisette a sclama— pero Milady — no tin nada cu ta parabo mehor i cu ta bai mehor cu bo brillantenan cu e trahe cu bo a scohe promé.

— Mi n' ta bisti diamanta — Evelina a contesta cu un sonrisa.

— Mi ta bai luci e juego di coral di mas bunita i mas preciosa cu bo por a mira den bo bida.

— Si t'asina anto no tin nada cu ta bai mehor cu e bistir di seda blanco, milady, esun cu adorno di oro, ta mucho serio.

— Anto mi ta bisti esun di seda blanco — lady Evelina a bisa. — Pero tene cuidao cu bo no papia nada tocante e coralnan, pasobra ta un sorpresa cu milord ta bai dunami.

E dia ey a pasa sin cu e conde a papia nada. Sinembargo ainda su esposa no tabata duda cu e prendanan ta p'é. El a pensa cu probab'emente su esposo a lubida di bisé algo, i despues di almuerzo, — e dia ey e conde a come na cas — Evelina a yega cerca su esposo i cu cariño el a puntré:

— Talbot bo n' tin nada cu bo quier dunami?

E conde a queda miré sorprendi.

— Algo di dunabo, Eva? No; pero bo por haya tur loque bo ta desea. Bo mester di un u otro cos?

— No. — Evelina a contesta.

Evelina no a papia mas aleuw riba e asunto, bao di queremento cu e sorpresa ta pa e dia manece.

Pero su manece tampoco e regalo cu tanto e ta spera no a yega. E dia ey e conde no a almorza na cas, ni Evelina no tabata speré tampoco, sino te na ora di cena.

— Mi ta bai cohe nan, — Evelina a pensa. — Ta pami nan ta, di manera cu lo e no straña.

Pero pensando lo que su esposo por bisa den su rabia, na caso cu e queda malcontento, a haci e desisti di e idea.

Ora a yega e hora di e bisti p'e comemento, el a bisa su camarera:

— Mi ta bisti e trahe corrá cu e juego di bril'ante.

Lisette a haci lo que su señora a ordené sin haci ningun observacion.

Lady Evelina tabata sintié algo mortificá. Hoben manera e tabata e tabata amante di novedad. Pero na momento cu e tabata bistí el a recobra su bon humor i e anochi e tabata mas bunita cu nunca.

E brillantenan ta resplandece den su cabeinan color di oro; su brazanan i scouder blanco manera marmol tabata resalta di e terciopelo corrá. E tabata parce contra di luz i gracia.

E risanan bunita manera plata di e muhernan mesclá cu voznan profundo di hombernan tur a bira muda ora e codesa a drenta den e sala. E condesa hoben di Chesterleigh a mira rondó di djé cu un sensacion di triunfo. Den tur cos Evelina tabata posede un gran tacto. Realmente su presencia sol tabata suficiente pa mantene un salon den un constante estado di animacion. E tabata sintá riba un butaca combersando jovialmente cu dos amigo, ora cu un movemento den e invitadonan a hala nan atencion, prueba cu otro personanan nobo a caba di yega.

— Madam Dubois — el a tende nan ta bisa tur camina i mes ora wowonan di un di e caballeronan cu quende e tabata combersa, a queda ta miré cu lastima i compasion; despues Reinaldo tambe a reuni cu nan. Un silencio profundo a apodera di e reunion, na momento cu e hermosa cantante, apoya den braza di e conde el a camna yega cerca lady Evelina.

Pa Evelina enter e escena tabata parce un soño. El a mira un circulo di caranan — tur a miré asombrá; el a mira su esposo, cara corá, casi sin rosea, sinembargo cu un cierto expresion denter confuso i triunfante, el a mira Reinaldo, pálido, grave i severo; el a mira lord Beauflower cu dn sonrisa straño den su cara maliciosa; el a mira dos o tres di e damanan cu tabata miré intensamente; i despues el a mira e bella diosa, cu e mirada di mas simpel di dje ta haci tur corazon bati di admiracion.

E no por a suprimi un movemento di sorpresa; pero e no tabatin tempo pa pensa seriamente. Madam Dubois a inclinå cortesmente dilanti di dje i naturalmente e mester bisé algo. El a ricibié cu tono friu. El a riparå cu e actriz tabatin e mes coralnan cu el a mira riba mesa di su esposo. Ainda suponiendo cu aunque e tabata e muher di mas bunita i e mehor cantante di mundo, e no ta mira e razon, pa lord a hacié un regalo di asina tanto balor.

Luego despues di a haci algun preparacion chiquito, madam Dubois a bai na piano cu señor Roillio; i e grupo chiquito a bolbe rondona e condesa. Pero su pensamento tabata asina leuw cu e no tabata tende lo que nan tabata papia cu né — asina e voznan tabata bruha den su orea. El a observa cu Reinaldo a bisa algo i cu e tabata spera contesta. Reinaldo a miré cu un sonrisa cu tabata casi di lastima.

— Mi n' tendebo, — Evelina a bisa i compasion a acentua den wowonan di e hoben; despues e voz vibrante di e cantante a yena e salon. Don di un voz bunita, ta un don dibino, i ta lástima cu e ta haci hende bira agente di picá i madam Dubois tabata cooce i sabi cuanto influencia e tin.

A reina un silencio profundo ora el a caba di canta. Mirando rond di djé el a queda completamente satisfecho di su obra. El a mira e emocion den tur e caranan i tabata sabi perfectamente e efecto cu el a produci. Despues el a canta e so, i luego cu acompañamento di señor Roillio ora el a caba, lady Evelina a haya cu e ta obligá na bisé algo i felicité. Evelina tabata desea di ta mas cerca djé, p'e mira cu e no tabata equivoca den e prendanan. Largo rato el a pensa riba e asunto i tabata parcé masha straño cu su esposo por a haci un regalo asina magnifico i costoso sin a bisé nada.

E condesa hunto cu condesa viuda di Har'ey a acerca e diosa i nan a forma un grupo apartá. Papiando cu madam Dubois, Evelina su bistanan no a quita ni un momento for di e prendanan. Si, ta nan mes, el a corda. Aqui no tin duda posible. El a recorda perfectamente dibujonan di e coralnan i e diamantanan.

N'e momento ey, el a comete e gran error di su bida. Sinembargo ningun pensamento malu no a pasa den su cabez.

Lady Evelina no tabatin mucho experiencia di moda cu e no tabata conoce e sinsabores di bida ainda. Si e tabatin mas experiencia lo el a evita di a obra asina liher.

El a comete e fatal error di su bida, sin pensa cu es asunto lo tin consecuencianan tanto na su perhuicio; el a queda mira e cantante fihamente i a bisé:

— Qui bunita e coralnan aqui ta! Sigur ta un regalo di mi esposo, no ta berde?

Resultado di e pregunta tabata grandi. Condesa di Harley a tapa su cara cu su abanico i a dal grito hari.

(E ta sigi)

WAARSCHUWING.

De Ontvanger op Curacao waarschuwt heirbij de gezamenlijke belastingschuldigen wegens Inkomstenbelasting, dat ingevolge art. 75 van P B 1944 no. 147, voor of op den 15n April 1947 voldaan hadden moeten zijn definitieve aanslagen in de Inkomstenbelasting 1945 en voorloopige aanslagen in de Inkomstenbelasting 1946 gedagteekend voor 1 December 1946; voorts dat deze aanslagen thans invorderbaar zijn geworden, en verzoekt hun, ieder voor zoovee' hem betreft, de betaling daarvan te zijnen kantore te doen.

Curacao, 16 April 1947
De Ontvanger van Curacao.

WAARSCHUWING.

De Ontvanger op Curacao waarschuwt hierbij de gezamenlijke belastingschuldigen wegens Gebruiksbelasting over 1947, dat het een vierde gedeelte van genoemde belasting invorderbaar is g worden op den 30sten Maart 1947 en verzoekt hun, ieder voor zooveel hem betreft, de betaling daarvan te zijnen kanto e te doen.

Curacao, 16 April 1947
De Ontvanger van Curacao

AGENCIA FUNERARIA

„San Pedro" S. A.

Reunion General di Sres. Accionistanan ta tuma lugar dia Domingo 27 di Abril mainta despues di Misa Mayor di Catedral Santa Ana na oficina di Administrador Conscientiesteeg No. 35 piso alto.

Agenda:

Informe financiero di Sociedad riba año 1946.
Estipulacion di Dividendo.
Eleccion di un Administrador.
Derecho di palabra.

Nos ta conta cu suficiente cantidad di Accionista pa no tin necesidad di pospone Reunion.

Directiva.

VARIEDADES.

Superstición.

No ta poco e hendenan riba mundo, di moda cu no ta nos isla chiquito solamente, cu ta supersticioso. Superstición ta un cos cu ta reina na tur lugar hasta n'esnan di mas civilizá.

Tin persona cu ta quere p.e. cu riba cierto dianan di siman nan soña un cos poco o basta desagradable cu e soño ey ta bira realidad. Tin otro cu ta di pensamento cu si nan contra riba Dia'una cu cierto persona, enter siman nan ta queda mabitá i cu tur cos di mas malo ta bati cu nan durante e siman. Otronan ta quere cu numero 13 ta un numero di mala suerte i hasta tin cu no ta risca sinta na un mesa di comemento si e numero di personanan cu ta sinta n'e mesa ta monta 13. Pa esnan cu ta confundi den es asunto di numero 13 nos quier duna un egemplo tumá riba algun persona, cu ta munstra cu en realidad e numero 13 no ta haci ningun efecto robez riba bon of mala suerte.

E célebre compositor cu te awé mundo enter ta goza di su composicionnan, sin duda lo no por ta un di nan contá den esnan cu e numero 13 tabata di mal aguero p'é.

Wagner a nace na aña 1813; su nomber Richard Wagner ta consisti di 13 letter; durante su bida el a compone 13 óperas, den cual un di nan Tannhauser a termina riba 13 di April i tabata representá pa di promé bez riba dia 13 di Maart. Dia cu Wagner a bandona Bayruth tabata riba dia 13 di September i por fin dia el a muri tabata riba 13 di Februari.

E homber cu a funda Hotel Walfdorf-Astoria na New York, tambe ta un di esnan cu ta figura bao di e numero 13.

Su propiedad ta numerá cu 13, den dje tin 13 porta di entrada i tabata inagurá riba un dia 13 di luna.

Pontificado di Papa Leon XIII tabata un di esnan di mas grandi i cu a dura mas largo conoci den historia di Iglesia.

Na principio Estados Unidos tabata consisti di 13 Estados; su lema E Pluribus Unum,. ta consisti di 13 letter; e aguila den escudo americano tin 13 pluma na cada ala i tempo Jorge Washington a declara Republica su bandera tabata saludá pa 13 tiro di cañon.

No tin motibo anto pa ta supersticioso.

UITSLAG

examen MACHINESCHRIJVEN (40 ltg. p. min.) progr. V. L.I.S.E.M., gehouden op Curaçao den 19en April 1947.
Geëxamineerd: 16 candidaten.
Afgewezen: 11 candidaten.
Geslaagd: 5 candidaten, t.w. Mej. Crusila Crescencia La Cruz en de Heeren Felix José Alvarez, Enrique Manuelito Baromeo, Macario Eugenio Pieternella, Ciro Concepcion Schoot.

UITSLAG.

Vakexamen voor benoembaarheid tot Hoofdkommies der Belastingen, gehouden op Aruba op 2, 17 en 18 April 1947.
Geëxamineerd: 15 candidaten; afgewezen: 4; geslaagd: 11, t.w. de Heren M. A. P. Brown, F. C. Cohen, P. A Dania, E. S. Jandroep, C. A. Juliao, A. S. Lauffer, P. A. Leon, J. H. Mackay, A. G. St. Jago, F. I. Wiel en P. G. de Windt.

Biblioteca Catolica

Ta abri tur dia Biernes di 5.30 te 6 'or

Staten van Curaçao.

Vergadering op DONDERDAG, den 24sten APRIL 1947 te 8 n.m.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

Ingekomen stukken.

De Griffier.